

# **LACO**

M a c h i n e r y

**KUNDE: CKT**

**MASCHINEN NR.: 08.12.1151**

**SPANNUNG: 380 V**

**MASCHINEN TYP: M500 - 3300 (E)**  
**SCHALT PLAN: M19-35**

N.V LACO machinery. SA

Noordlaan 27 8520 (B)Kuurne

TEL. (056) 37.15.52

FAX. (056) 37.16.41

## Vorwort

Dieses Handbuch enthält Informationen zu Installation, Bedienung und Wartung. Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, ist es ratsam, dass der Bediener dieses Handbuch aufmerksam durchliest und sich mit der Maschine und ihren Funktionen vertraut macht. Wir haben uns bemüht, in diesem Handbuch möglichst vollständige Informationen zu erteilen. Wenn Sie noch Fragen haben, können Sie sich jederzeit an unseren Kundendienst wenden. Die Abbildungen, Zeichnungen und Texte sind möglichst nahe an die Maschine angelehnt. Abweichungen können infolge technischer Verbesserungen oder durch Sie bestellte Sonderausstattung vorkommen. Angaben zur Bauweise der Maschine sind nur für den Benutzer der Maschine bestimmt und dürfen KEINESFALLS an Dritte weitergegeben werden. Dieses Handbuch soll Ihnen helfen, die Maschine optimal zu betreiben.

### **SERIAL NUMBER PLATE.**

**Wenn Sie Fragen haben oder bestimmte Teile bestellen wollen, geben Sie stets die Maschinenummer an.**






**Maschinenummernschild +  
CE-Schild befinden sich vorne  
rechts unten.**

## ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG





### ANTRIEB WALZE.

<u>Kennz</u>	<u>Umschreibung</u>	<u>Typ</u>	<u>Bestellungs Nr</u>	<u>Photo</u>
M1	Antriebmotor <input type="checkbox"/> 0.37 Kw <input checked="" type="checkbox"/> 1.50 Kw	0.37 Kw / 1500 rpm 1.50 Kw / 1500 rpm	2LT RE 0044 2LT RE 0062	
ALTIVAR	Frequenzreglung <input type="checkbox"/> 0.37 Kw <input checked="" type="checkbox"/> 1.50 Kw	ATV11HU09M2 ATV31HU15M2	E ML T404 E ML T415	
P1	Potentiometer Geschwindigkeit	SZ1RV1202	E ML T114	




### ANTRIEB HYDRAULIK-PUMPE.

<u>Kennz</u>	<u>Umschreibung</u>	<u>Typ</u>	<u>Bestellungs Nr</u>	<u>Photo</u>
M2	Antriebmotor	0.37 Kw / 1500 rpm	2LH P0 4025	
C2	Schalter	LC1K0610B7	2LE C1 0900	
E2	Der Wärmeschutz	GV2ME06	E TB GE06	





## ANTRIEB WALZENABSAUGUNG.

<u>Kennz</u>	<u>Umschreibung</u>	<u>Typ</u>	<u>Bestellungs Nr</u>	<u>Photo</u>
M3	<input checked="" type="checkbox"/> Antriebmotor <input type="checkbox"/> Antreibmotor traf regelbare klep	0.25 Kw / 3000 rpm .25 Kw / 3000 rpm	2LE MC 0053 2LE MC 0054	
C3	Schalter	LC1K0610B7	2LE C1 0900	
E3	Der Wärmeschutz	GV2ME05	E TB GE05	
C3 a-b	Schalter	LA1KN11	E.CH.1050	

## ANTRIEBÖLUMLAUFpumpe.




<u>Kennz</u>	<u>Umschreibung</u>	<u>Typ</u>	<u>Bestellungs Nr</u>	<u>Photo</u>
M5	Antriebmotor	2.2 Kw / 3000 rpm	2LW P0 0140	
C5	Schalter	LC1K0910B7	2LE C1 0910	
E5	Der Wärmeschutz	GV2ME10	E TB GE10	

## SICHERUNGEN.





<u>Kennz</u>	<u>Umschreibung</u>	<u>Typ</u>	<u>Bestellungs Nr</u>	<u>Photo</u>
R-S-T	Hauptsicherungen <input type="checkbox"/> L = 1750 – 2000 <input checked="" type="checkbox"/> L = 2200 – 3000	AUT.C60N 4P 50A AUT.C60N 4P 63A	2LE Z0 5350 2LE Z0 5463	
F1/F2	Primary 220V	GB2DB07	2LE Z0 5807	
F3	Secundär 24V	GB2CB12	2LE Z0 5912	
F6	Frequenzreglung	GB2DB10	2LE Z0 5810	

## CONTROL PANEL.

<u>Kennz</u>	<u>Umschreibung</u>	<u>Typ</u>	<u>Bestellungs Nr</u>	<u>Photo</u>
DKL1	Drücktaste 'start' (grün)	ZB4BW0B33 + ZB4BW333	E SD Z227	
DKL2	Drücktaste 'stop' (rot)	ZB4BW0B42 + ZB4BW343	E SD Z224	
DKL3	Drücktaste (spannung)	ZB4BW0B33 + ZB4BW333	E SD Z227	
P1	Potentiometer Geschwindigkeit	SZ1RV1202	E ML T114	
X1 – X4	Notstoptaste	XB4 BD542	E SD Z214	
TEMP	Temperatur reglung <input checked="" type="checkbox"/> 1 Temperatur <input type="checkbox"/> 2 Temperaturen	Dixell XT 110 C Dixell XT 120 C	E V3 1051 E V3 1060	
<input type="checkbox"/> DS1 (option)	Der Wendungsschalter Geschwindigkeit 1 - 2	ZB4 BD3 ZB4 BZ102 ZBE 101	E SD Z205 E SD Z231 E SD Z210	

DS2	Drehschalter 'Filze'	ZB4 BD3 ZB4 BZ102 ZBE 101	E SD Z205 E SD Z231 E SD Z210	
<input type="checkbox"/> DS3 (option)	Drehschalter Vorne – Hinten	ZB4 BD3 ZB4 BZ102 ZBE 101	E SD Z205 E SD Z231 E SD Z210	
<input type="checkbox"/> H1 (option)  <input type="checkbox"/> Temp ok <input type="checkbox"/> Schabersteuerung	Oranje-Lampe	ZB2BV6-ZB2BV05	E LT 2042	




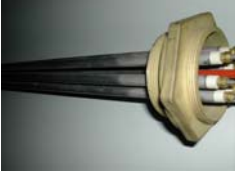
**ANDERE.**

<b><u>Kennz</u></b>	<b><u>Umschreibung</u></b>	<b><u>Typ</u></b>	<b><u>Bestellungs Nr</u></b>	<b><u>Photo</u></b>
A1	Hauptschalter  <input type="checkbox"/> L = 1750 – 2000 <input checked="" type="checkbox"/> L = 2200 – 3300	VBF3 63A VBF4 80A  VZ12 N-pool VZ15 PE-pool	E SV 5060 E SV 5080  E SV 5082 E SV 5084	 
R3-R6	2 x Relais 2 x Der Fuß Relais	RXN41G11B7 RXZ7G	2LE RK T010 E RX 0910	
T4	Das Zeitrelais	RE7TL11BU	E T1 0010	

TF 1	Transfo	'Eliwell' 220V – 12V – 8 V	2LE B0 0010	
TF 2	Transfo	ABL6TS16B 220V/400V-24V 160VA	E B0 1494	
FDC2	Kontakt Sicherheitsschirm	XCM B0522	E SB T070	
<input checked="" type="checkbox"/> FDC4	Kontakt Fusspedal	XCMD2502L1	E SB T065	
S1	Temperaturfühler	PT100 S/1 127 Dia. 6 EL= 50	E 03 0020	
S2	Temperatursicherheit	Temp begrenzer t220°C	E V4 0120	





**BEHEIZUNG.**

<b><u>Kennz</u></b>	<b><u>Umschreibung</u></b>	<b><u>Typ</u></b>	<b><u>Bestellungs Nr</u></b>	<b><u>Photo</u></b>
C1	Schalter	<input checked="" type="checkbox"/> LC1D18B7 <input type="checkbox"/> LC1D25B7	E C1 0180 E C1 0250	
C6	Schalter	<input type="checkbox"/> LC1D25B7 <input checked="" type="checkbox"/> LC1D50B7	E C1 0250 E C1 0500	
C1b	Das Zeitrelais Schalter	LA2 DT2	E CH 2220	
WIDERSÄNDE	Heizung Widerstände	'IRCA' 10 Kw. 'IRCA' 15 Kw	E02 0610 E02 0715	
<input type="checkbox"/> M500 / 1750 <input checked="" type="checkbox"/> M500 / 2000 <input type="checkbox"/> M500 / 2200 <input type="checkbox"/> M500 / 2500 <input type="checkbox"/> M500 / 3000 <input checked="" type="checkbox"/> M500 / 3300		2 x 15 Kw = 30 Kw 2 x 15 Kw = 30 Kw 2 x 10 Kw + 1 x 15Kw = 35 Kw 2 x 15 Kw + 1 x 10 Kw = 40 Kw 3 x 15 Kw = 45 Kw 3 x 15 Kw = 45 Kw		




## MECHANISCHE AUSRÜSTUNG

### ANTRIEB ROLLE.

<u>Kennz</u>	<u>Umschreibung</u>	<u>Bestellungs Nr</u>	<u>Photo</u>
Antrieb rolle	<input type="checkbox"/> 0.37 Kw VF/W 44/86 UFC1 400.0 P71 BN71B4 230/400V CLF B5  <input checked="" type="checkbox"/> 1.50 Kw W63 UFC 15.0 P90 B5 B3 BN90LA4 1.5 Kw/1500TM 230/400V	2LT RE 0046  2LT RE 0064	
Antrieb eingabe Walze	½" x 5/16 x 76t	05000405000056	
Antrieb eingabe Walze	Kettenrad ½" x 5/16" x 17t	05000405000441	
<input type="checkbox"/> Taperlock	Taperlock 2012 – dia 20		
Kettenspanner	½"	T US 4803	
Antrieb eingabe Walze Kettenspanner	½" x 5/16 x 15 t	T US 0012	
Ketten	½" x 5/16	T W1 0050	




Kugellager (Eingabe rolle)	2 x 'SKF' 1205 52 x 52 x 15	T L0 1205	
Kugellager (Walze)	'SKF' 6020 2Z 180 x 130 x 24	2LT.L6.1926	

**ROL.**

<u>Kennz</u>	<u>Umschreibung</u>	<u>Bestellungs Nr</u>	<u>Photo</u>
Federn	'SPRINGPRESS' SZ 10mm	2LT H0 0010	
Linen scraper	Linen scraper <input type="checkbox"/> L = 1750 7 st. <input type="checkbox"/> L = 2000 8 st. <input type="checkbox"/> L = 2200 9 st. <input type="checkbox"/> L = 2500 10 st. <input type="checkbox"/> L = 3000 12 st. <input checked="" type="checkbox"/> L = 3300 13 st.	05 000 30517	
Einlaufgurte	88 x 670 mm <input type="checkbox"/> L = 1750 18 st. <input type="checkbox"/> L = 2000 21 st. <input type="checkbox"/> L = 2200 23 st. <input type="checkbox"/> L = 2500 26 st. <input type="checkbox"/> L = 3000 31 st. <input type="checkbox"/> L = 3300 34 st.	050 T 3500	





## BEWIKKELUNG AUSRÜSTUNG

### **BEWIKKELUNG M500.**

<b><u>Kennz</u></b>	<b><u>Umschreibung</u></b>	<b><u>Bestellungs Nr</u></b>	<b><u>Photo</u></b>
Nomex	Nomex vilt (3 kg) <input type="checkbox"/> L = 1750 <input type="checkbox"/> L = 2000 <input type="checkbox"/> L = 2200 <input type="checkbox"/> L = 2500 <input type="checkbox"/> L = 3000 <input type="checkbox"/> L = 3300	050.002.5017NO3 050.002.5020NO3 050.002.5022NO3 050.002.5025NO3 050.002.5030NO3 050.002.5033NO3	
Polyster	Polyster vilt (3kg) <input type="checkbox"/> L = 1750 <input type="checkbox"/> L = 2000 <input type="checkbox"/> L = 2200 <input type="checkbox"/> L = 2500 <input type="checkbox"/> L = 3000 <input checked="" type="checkbox"/> L = 3300	050.002.5017PO3 050.002.5020PO3 050.002.5022PO3 050.002.5025PO3 050.002.5030PO3 050.002.5033PO3	
Fertigmatte	Fertigmatte <input type="checkbox"/> L = 1750 <input type="checkbox"/> L = 2000 <input type="checkbox"/> L = 2200 <input type="checkbox"/> L = 2500 <input type="checkbox"/> L = 3000 <input type="checkbox"/> L = 3300	050.002.5017FSM 050.002.5020FSM 050.002.5022FSM 050.002.5025FSM 050.002.5030FSM 050.002.5033FSM	
Nomex (400 gr)	Nomex (400 gr) <input type="checkbox"/> L = 1750 <input type="checkbox"/> L = 2000 <input type="checkbox"/> L = 2200 <input type="checkbox"/> L = 2500 <input type="checkbox"/> L = 3000 <input type="checkbox"/> L = 3300	050.002.5017NF4 050.002.5020NF4 050.002.5022NF4 050.002.5025NF4 050.002.5030NF4 050.002.5033NF4	




## HYDRAULIK-AUSRÜSTUNG

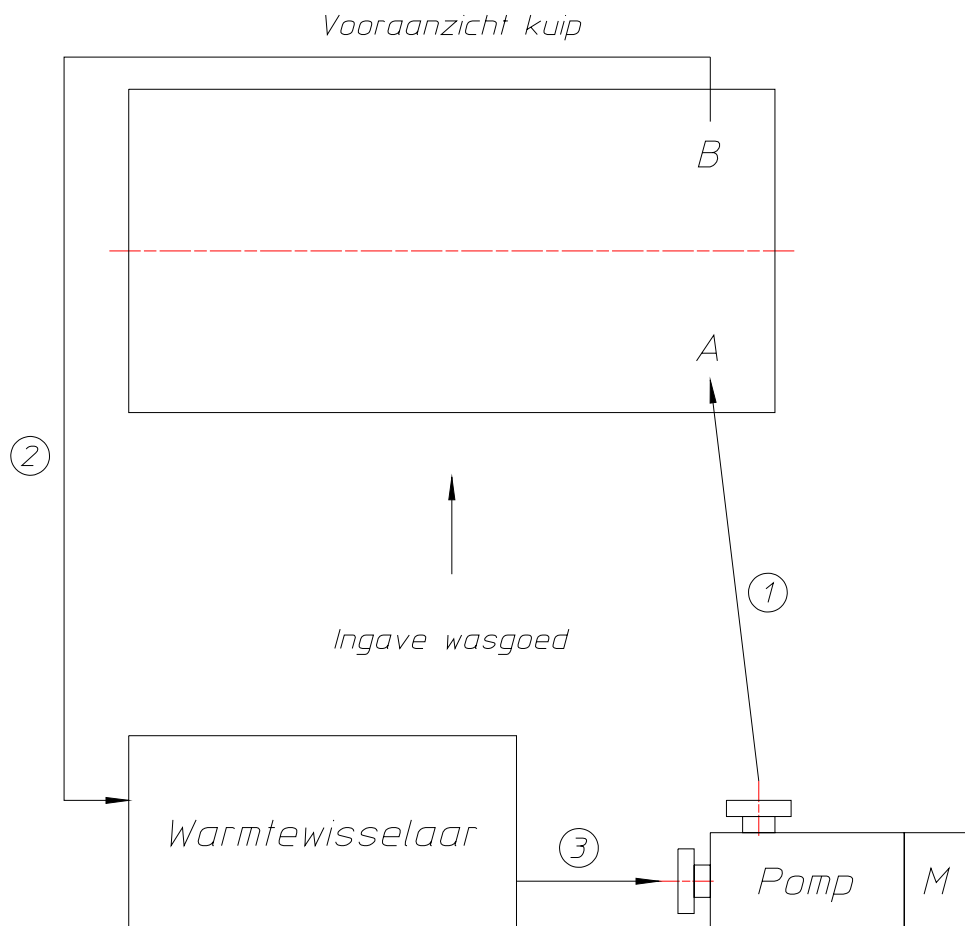
### M500.

<u>Kennz</u>	<u>Umschreibung</u>	<u>Bestellungs Nr</u>	<u>Photo</u>
Pumpe	'ROQUET' 1cc motor:0.37kW. 1500rpm. 220/380V. Olie inhoud 2.5 liter OMBD.1A.50.A.02.911 C00	2LH PO 4025	
Manometer	¼ 0 – 100 bar	L M6 0634	
Hydraulischer zylinder	00300100 diameter 30mm. 100mm. slag	2LH.P0.4020	
Flexibel Schlauch in Richtung der Pumpe	3/8" x Ø10 x 1300mm	H F1 0108	
Flexibel Schlauch zwischen den Zylindern	<input type="checkbox"/> L = 1750 3/8" x Ø10 x 1600mm <input type="checkbox"/> L = 2000 3/8" x Ø10 x 1600mm <input type="checkbox"/> L = 2200 3/8" x Ø10 x 1800mm <input type="checkbox"/> L = 2500 3/8" x Ø10 x 2100mm <input type="checkbox"/> L = 3000 3/8" x Ø10 x 2750mm <input checked="" type="checkbox"/> L = 3300 3/8" x Ø10 x 3200mm	H F1 0110 H F1 0110 H F1 0112 H F1 0115 H F1 0125 H F1 0108	

## ÖLUMLAUFPUMPE

### M500.

<u>Kennz</u>	<u>Umschreibung</u>	<u>Bestellungs Nr</u>	<u>Photo</u>
Pumpe	'ALLWEILER4 NBT25-160/01	2LW P0 0140	
Dichtung	1 x Klingel 1" 1 x Klingel 5/4"	B TJ 0040 B TJ 0043	
Teflonschlauch	Diam.8x1000mm	L LP 0806	



*A = Ingang*

*B = Uitgang*

<b><u>Kennz</u></b>	<b><u>Umschreibung</u></b>	<b><u>Bestellungs Nr</u></b>	<b><u>Photo</u></b>
①	<input type="checkbox"/> L = 1750 1" x 800mm <input type="checkbox"/> L = 2000 1" x 800mm <input type="checkbox"/> L = 2200 1" x 800mm <input type="checkbox"/> L = 2500 1" x 800mm <input type="checkbox"/> L = 3000 1" x 800mm <input checked="" type="checkbox"/> L = 3300 1" x 800mm	V L1 6048 V L1 6048 V L1 6048 V L1 6048 V L1 6048 V L1 6048 V L1 6048	
②	<input type="checkbox"/> L = 1750 1" x 1250mm x 90° <input type="checkbox"/> L = 2000 1" x 1250mm x 90° <input type="checkbox"/> L = 2200 1" x 1250mm x 90° <input type="checkbox"/> L = 2500 1" x 1250mm x 90° <input type="checkbox"/> L = 3000 1" x 1250mm x 90° <input checked="" type="checkbox"/> L = 3300 1" x 1250mm x 90°	2LV L5 1251 2LV L5 1251 2LV L5 1251 2LV L5 1251 2LV L5 1251 2LV L5 1251 2LV L5 1251	
③	<input type="checkbox"/> L = 1750 6/4" x 600mm <input type="checkbox"/> L = 2000 6/4" x 600mm <input type="checkbox"/> L = 2200 6/4" x 600mm <input type="checkbox"/> L = 2500 6/4" x 600mm <input type="checkbox"/> L = 3000 6/4" x 600mm <input checked="" type="checkbox"/> L = 3300 6/4" x 600mm	V L1 2060 V L1 2060 V L1 2060 V L1 2060 V L1 2060 V L1 2060 V L1 2060	